



RUTA TURÍSTICA DEL CENTRE HISTÒRIC

Punt núm. 30: ESSLÉSIA DE SANT FELIP



30. ESSLÉSIA DE SANT FELIP

CAT

Construïda a l'època barroca, mostra la restauració del retaule que va ser destruït el 1936. En una ciutat amb més d'una trentena d'esglésies de tota mena, aquesta església és la que tria la protagonista de la novel·la *Laura a la ciutat dels Sants* (1931) com a refugi per a les seves oracions.

L'argument d'aquesta obra de Miquel Llor se situa a Vic, a la novel·la Comarquinal, i narra el fracàs sentimental entre una barcelonina sensible i delicada i un hereu de comarques groller i desconsiderat, i el difícil procés d'adaptació de la protagonista a la ciutat que l'acull. La novel·la és un clàssic de la literatura catalana i, tot i l'escàndol que va causar en el moment de la publicació, encara es considera la novel·la de Vic. La ciutat levítica, tancada i conservadora que es retrata en l'argument, contrasta vivament amb el dinamisme i l'esperit acollidor amb què avui es rep els visitants.

30. IGLESIA DE SANT FELIP

Construida en época barroca, esta iglesia muestra la restauración de su retablo, destruido en 1936. En una ciudad con más de una treintena de iglesias de todo tipo, esta fue la escogida por la protagonista de la novela *Laura a la ciutat dels Sants* (1931) como refugio para sus oraciones.

El argumento de la obra de Miquel Llor se sitúa en Vic, llamada Comarquinal en la novela, y narra el fracaso sentimental de una barcelonesa, sensible y delicada, y un heredero de provincias, grosero y desconsiderado, y el difícil proceso de adaptación de la protagonista a la ciudad que la acoge. La novela es un clásico de la literatura catalana y, a pesar del escándalo que causó en el momento de su publicación, todavía está considerada como la novela de Vic. La ciudad levítica, cerrada y conservadora que se retrata en el argumento contrasta vivamente con el dinamismo y el espíritu acogedor con el que se recibe hoy en día a los visitantes.

30. L'ÉGLISE DE SANT FELIP

Construite à l'époque baroque, elle montre la restauration du retable qui y fut construit en 1936. Dans une ville possédant plus d'une trentaine d'églises de toute sorte, cette église est celle choisie par le protagoniste du roman *Laura a la ciutat dels Sants* (1931) comme refuge pour ses prières.

Le thème de cette œuvre de Miquel Llor se situe à Vic, dans le roman Provincial, et raconte l'échec sentimental entre une Barcelonaise sensible et délicate et un Hébreu de province grossier et irrespectueux, ainsi que le difficile processus d'adaptation de la protagoniste à la ville qui l'accueille. Le roman est un classique de la littérature catalane et, malgré le scandale qu'il causa au moment de la publication, il est considéré comme le roman de Vic. La ville cléricale, fermée et conservatrice qui est décrite dans le thème, contraste vivement avec le dynamisme et l'esprit chaleureux avec lesquels les visiteurs sont accueillis

30. CHURCH OF SANT FELIP

Built in the baroque period, it displays the restoration of the altarpiece that was destroyed in 1936. In a city with over 30 churches in different styles and sizes, this is the one chosen by the protagonist of the novel *Laura in the city of Saints* (1931) as a refuge for prayer.

This novel by Miquel Llor (1894-1966) is set in Vic and narrates the failed marriage of a sensitive and delicate girl from Barcelona to the boorish and inconsiderate heir of a wealthy family of local landowners, and the difficulties she encounters in adapting to life in the city of Vic. The novel is a classic of Catalan literature and, despite the scandal it caused at the time of its publication, is still considered the novel of Vic. However, the highly religious, closed and conservative city depicted in the novel is in stark contrast to the dynamic and friendly city that welcomes visitors today.